

El Centro Virtual Cervantes

POR **LUIS ALFONSO ALBORNOZ**

Desde hace décadas, el British Council (Gran Bretaña), la Alliance Française (Francia), el Goethe Institut (Alemania) o la Dante Aligheri (Italia) son reconocidas instituciones en el mundo. Todas estas instituciones académico-culturales han contribuido, de manera sobresaliente, en la difusión de sus respectivos idiomas e identidades culturales.

El Instituto Cervantes

Afortunadamente, el mundo de habla hispana cuenta, en los tiempos que corren, con una institución encargada de promover y consolidar la lengua y las manifestaciones artístico culturales españolas en el mundo: el Instituto Cervantes. Surgido en 1991, este instituto, con centros en cuatro continentes, se encarga de la pedagógica tarea de difundir en todo el mundo la lengua y las culturas hispánicas.

El Instituto Cervantes (www.cervantes.es)

El Instituto Cervantes, uno de los organismos más importantes de la política exterior española, es un ente público sin ánimo de lucro, creado por Ley del 21 de marzo de 1991.

Desde marzo de 2001 su director es el poeta y ensayista vasco Jon Juaristi, doctor en Filología Románica, ex director de la Biblioteca Nacional y ganador del Premio Nacional de Ensayo (1998) por su obra *El Bucle Melancólico, historia de nacionalistas vascos*.

Principales actividades:

- organiza cursos generales y especiales de lengua española
- acredita (certificados y diplomas) los conocimientos adquiridos y organiza los exámenes de los Diplomas Oficiales de Español como Lengua Extranjera (D.E.L.E.)

- actualiza métodos de enseñanza y formación del profesorado
- apoya la labor de los hispanistas
- participa en programas de difusión del español
- realiza actividades de difusión cultural
- pone a disposición del público Bibliotecas (aproximadamente 50.000 obras en todo tipo de soportes).

Con el fin de aprovechar las nuevas posibilidades brindadas por las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, y la creciente presencia de Internet en cada rincón del planeta, el Instituto Cervantes decide crear, hacia finales de 1997, el Centro Virtual Cervantes (CVC).

El CVC (<http://cvc.cervantes.es>), mantenido por el Instituto Cervantes, tiene como misión [llegar a todo el mundo a través de Internet]. En su sitio ofrece materiales y servicios para profesores, estudiantes y traductores de español, y para periodistas y otros especialistas que trabajan con y en nuestra lengua. Asimismo, ofrece contenidos de interés para hispanistas que se dedican a estudiar la cultura española en todo el mundo y para cualquier persona interesada en la lengua, la cultura y la situación del español en la Red.

El Centro Virtual Cervantes

Según sus propios hacedores, el objetivo primordial del CVC es [ofrecer una variedad de contenidos de elevada calidad técnica y cultural].

Se diferencian tres ramas que aglutinan la mayor parte de los contenidos del sitio:

- Actos culturales: bajo la sección Nombres Propios se accede a la vida y obra de autores (12 hasta ahora) de la talla de Garcilaso de la Vega, Calderón de la Barca, Jorge Luis Borges o Luis Buñuel. Es posible conocer el Museo Virtual de Arte Publicitario, recorrer la célebre Mezquita de Córdoba o imaginar el Camino de Santiago. Asimismo, es posible adentrarse en algunos de los multifacéticos aspectos del Museo del Prado.
- Aula de Lengua: páginas con valiosa información acerca de los Diplomas en Español. Secciones dedicadas a Cursos, Formación de profesores o problemas planteados por la traducción (El Atril del traductor: Francés y Portugués).
- Obras de Referencia: este rótulo cobija un anticipo de la más reciente edición crítica de la obra *Don Quijote de la Mancha*, realizada, bajo la dirección de Francisco Rico, por el Instituto Cervantes. Se accede a los anuarios 98/99 y 2000 del informe *El Español en el Mundo*. O, entre otras páginas, se puede visitar un apartado dedicado a un tema de plena actualidad: [La formación virtual en el nuevo milenio].

Entre los varios servicios que conforman el sitio del Centro Virtual Cervantes se encuentran los Foros. Actualmente, están en funcionamiento cuatro foros: el Foro Didáctico, el Foro del Español, el Foro del Hispanista y recientemente se ha incorporado un Foro dedicado a las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs).

Destacan, también, los espacios de debate: pequeñas ágoras donde tienen lugar el intercambio de ideas y, aun, la confrontación de puntos de vista acerca de diversos temas de actualidad cultural o lingüística.

Como se puede leer en las páginas del sitio del CVC, éste ☐ha tenido más de diez millones de páginas visitadas, y el 40 por ciento de las visitas procede de Estados Unidos☐.

Las secciones más utilizadas son:

El Oteador: portal temático que brinda acceso a más de cinco mil páginas externas especializadas en lengua, literatura y cultura en español; y

Rayuela: en Internet desde 1998 y actualizada -al igual que las secciones Rinconete, El Trujamán y DidactiRed- diariamente, ofrece a estudiantes y profesores originales programas interactivos para el aprendizaje y la práctica de nuestra lengua.

Por otra parte, aquel cibernauta interesado en recibir información periódica del CVC sólo tiene que inscribirse como ☐usuario registrado☐ en la página pertinente y es informado a través del correo electrónico sobre las permanentes novedades.

Proyectos en marcha

Consultado acerca de cuáles son los próximos proyectos en los que está embarcado el CVC, su director, Andrés Elhazaz, respondió a Telos que dos son las iniciativas en marcha:

- un curso de enseñanza del español por Internet
- un buscador panhispánico

La página web correspondiente al curso de español, accesible a través del CVC, ☐se presenta oficialmente en el II Congreso Internacional de la Lengua Española (que organiza el Instituto Cervantes y la Real Academia Española), celebrado en Valladolid entre el 16 y el 19 de octubre☐. El curso ☐se compone de cuatro niveles: inicial, medio, avanzado y superior. Cada nivel, de unas 150 horas, se puede seguir a través de Internet y consta de vídeos, audios y formas interactivas☐.

El segundo proyecto en el cual se encuentra actualmente implicado el CVC, el Buscador Panhispánico, también se presenta en Valladolid y está patrocinado por Telefónica S.A.. Se

trata, en palabras de Elhazaz, de "una herramienta de búsqueda que permite rastrear, a través de un meta buscador que utiliza una red semántica multilingüe, todas las direcciones importantes de la Red relativas al idioma español".

Asimismo, el CVC tiene planificado continuar contribuyendo a la política marcada por el Instituto Cervantes y otorgar un especial interés a las Efemérides. En los próximos meses los internautas podrán encontrarse con páginas dedicadas a las obras y vidas de Leopoldo Alas Clarín, Ramón J. Sender y Enrique Jardiel Poncela, entre otros célebres literatos.

Nombre Institución: Instituto Cervantes

URL: <http://cvc.cervantes.es>

Director: Andrés Elhazaz

Dirección: Calle de los Libreros, nº 23. 28801 Alcalá de Hena

País: España

Teléfono: 91 885 61 00

Fax: